

# BETJENINGSVEJLEDNING

## EASYSTART REMOTE



**Betjeningselement til  
Eberspächer parkeringsvarmere**



Kapitel	Kapitelnavn	Side
	Kapitelindhold	
<b>1</b>	<b>Indledning</b>	
	1.1 Skal læses som det første	4
	1.2 Sikkerhedsanvisninger	4
	1.3 Anvendelsesområde	4
	1.4 EU-overensstemmelseserklæring	5
	1.5 Generelle informationer	5
<b>2</b>	<b>Oversigt</b>	
	2.1 Mobildelen til EasyStart Remote	6
	2.2 Tasternes funktioner	6
	2.3 LED-indikationer	6
<b>3</b>	<b>Betjening og indstilling</b>	
	3.1 Informationer om betjening og indstilling	7
	3.2 Tilkobling af varmeapparatet	8
	3.3 Frakobling af varmeapparatet	8
	3.4 Kontrol af varmeapparatets driftstilstand	8
	3.5 Permanent ændring af driftstid	9
	3.6 Skift til VARME eller VENTILATION	11
	3.7 Knappernes funktion	12
<b>4</b>	<b>Vedligeholdelse</b>	
	4.1 Opladningstilstand af mobildelens batteri	12
	4.2 Udskiftning af batteri	12

<b>5</b>	<b>Hvad skal man gøre, hvis ...?</b>	
	5.1 I tilfælde af fejl vises evt. følgende blinksignaler	13
	5.2 Følgende fejl er mulige	14
<b>6</b>	<b>Service</b>	
	6.1 Teknisk support	15
<b>7</b>	<b>Eli Anvisninger til beskyttelse af miljøet</b>	
	7.1 Retningslinje WEEE 2012/19/EU	15

## 1 Indledning

### 1.1 Skal læses som det første

Før indstilling og betjening påbegyndes, skal denne betjeningsvejledning under alle omstændigheder læses grundigt igennem.

Denne betjeningsvejledning indeholder vigtige informationer, som er nødvendige til indstilling og betjening.

Denne betjeningsvejledning skal opbevares omhyggeligt til senere brug.

### 1.2 Sikkerhedsanvisninger

#### Fare

- Alle informationer og anvisninger, især sikkerhedsanvisningerne i denne dokumentation og i den Tekniske beskrivelse for varmeapparatet, skal under alle omstændigheder følges!
- Kun batteridækslet må åbnes på mobildelen.
- Batteriet og batteridækslet må ikke komme i nærheden af børn – smådele kan sluges.
- Tag mobildelen ud af lommen før vask af tøjet.

- Beskyt mobildelen mod negative påvirkninger (stød, ekstreme temperaturer, fugtighed, regn, væsker).
  - Under optankning skal der være slukket for mobildelen og varmeapparatet.
  - Batteriet og mobildelen skal bortskaffes iht. til de lovmæssige forskrifter.
  - Man må kun anvende det anbefalede batteri og originale reservedele (se side 12).
- 

### 1.3 Anvendelsesområde

EasyStart Remote er beregnet til valg af driftstilstand, indstilling af driftstid og til-/frakobling af varmeapparatet, der er indbygget i køretøjet.

#### Henvi sning

Usagkyndig brug og anvendelse uden for det angivne anvendelsesområde udelukker enhver form for ansvar og garanti.

---

## 1.4 EU-overensstemmelseserklæring

Vi erklærer hermed, at betjeningselementet i den udførelse, som sælges af os, er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i det følgende EU-direktiv.

EU-direktiv 2014/53/EU



Den fuldstændige overensstemmelseserklæring kan læses og downloades i downloadcenteret på [www.eberspaecher.com](http://www.eberspaecher.com).

## 1.5 Generelle informationer

- Mobildelen til den radiostyrede fjernbetjening EasyStart Remote har en nem betjeningsstruktur.
- Kun 2 taster er nødvendige til indstilling og evt. ændring af alle funktioner.
- Mobildelens styreimpulser har en rækkevidde op til 1000 meter i frit terræn (direkte visuel kontakt). Forstyrrende påvirkninger udefra, lokale betingelser og tæt bebyggelse på det omgivende terræn forkorter rækkevidden.
- Mobildelen bør altid være rettet mod køretøjet ved aktivering og ved dataoverførsel.
- Afhængigt af indflydelser vedrørende brug og omgivelser kan der vises forskellige blinksekvenser, som beskrives i kapitlet „Hvad skal man gøre, hvis ...?“ fra side 13.
- Betjeningen af mobildelen beskrives udførligt fra side 7.

## 2 Oversigt

### 2.1 Mobildelen til EasyStart Remote

Med mobildelen til den radiostyrede fjernbetjening EasyStart Remote kan varmeapparatet tændes og slukkes. Desuden kan den bruges til at gennemføre de nødvendige indstillinger for drift af varmeapparatet.

#### **i** Henvi sning

Afhængigt af det indbyggede varmeapparat og udstyrsvarianterne er der forskel på de mulige LED-indikationer.



### 2.2 Tasternes funktioner

#### 2.2.1 Tasten ON

- Varmeapparat ON.
- Bekræft indstillingerne.

#### 2.2.2 Tasten OFF

- Varmeapparat OFF.
- Gennemfør indstillingerne.

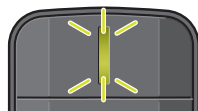
### 2.3 LED-indikationer

#### Dataoverførsel



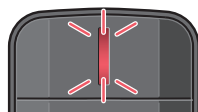
LED lyser grønt.

#### Varmeapparat ON VARME eller VENTILATION



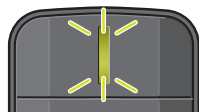
LED blinker grønt (12x).

#### Varmeapparat OFF VARME eller VENTILATION



LED blinker rød (12x).

Varmeapparat i drift



LED blinker  
grønt (5x).

### **i** Henvisning

Mulige LED-indikationer som f.eks. skiftevis rød/grøn blinken eller kontinuerligt rødt lys beskrives i kapitel „Hvad skal man gøre, hvis ...?“ fra side 13.

Indtastninger kan også foretages under statusblinken, dog ikke under dataoverførsler.

## 3 Betjening og indstilling


### 3.1 Informationer om betjening og indstilling

#### **Betjening af mobil del**

Hvert tryk på en tast medfører udførelse af en aktion, der vises blinkende.

Den blinkende LED slukker automatisk.

Før hver betjening eller indstilling skal der oprettes en forbindelse mellem den mobile og den stationære del.

Dertil trykkes tasten , indtil LED'en kontinuerligt lyser grønt, derefter slippes tasten og betjeningen eller indstillingen kan fortsættes (fra side 7).

#### **Permanent ændring af driftstid**

Som driftstid kan 10, 20, 30, 40, 50 eller 60 minutter indstilles (fabriksindstillingen er 30 minutter).

Indstilling, se fra side 9.

#### **Dataoverførsel**


- Ved dataoverførslen lyser LED'en kontinuerligt grønt.
- Under dataoverførslen kan der ikke gennemføres indstillinger.

### **i** Henvisning

Hvis dataoverførsel ikke var mulig, blinker LED'en 12x rødt / grønt.

### 3.2 Tilkobling af varmeapparatet

#### VARME eller VENTILATION

Tasten  trykkes, forbindelsen til den stationære del oprettes.




Varmeapparatet er tændt.  
Driftstid 30 minutter (fabriksindstilling).

#### **Henvisning**

Følgende aktion er mulig under drift:  
Kontrol af varmeapparatets driftstilstand (se side 8).

### 3.3 Frakobling af varmeapparatet

#### VARME eller VENTILATION

Tasten  trykkes, forbindelsen til den stationære del oprettes.




Varmeapparatet er slukket.

#### **Henvisning**

Følgende aktioner er mulige efter frakobling:

- Ny tilkobling af varmeapparatet.
- Ændring af driftstid (fra side 9).
- Skift til VARME eller VENTILATION (fra side 11).

### 3.4 Kontrol af varmeapparatets driftstilstand

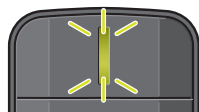
Tasten  trykkes, forbindelsen til den stationære del oprettes.





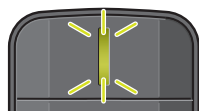
### Følgende indikationer er mulige:

- ved varmeapparat ON




LED: blinker 5x  
grønt

- ved varmeapparat  
OFF → Varmeapparatet tændes




LED: blinker 12x  
grønt

Hvis varme eller ventilation ikke ønskes, trykkes tasten ; varmeapparatet slukkes.

#### **Henvisning**

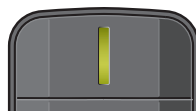
Mulige LED-indikationer som f.eks. skiftevis rød/grøn blinken eller kontinuerligt rødt lys beskrives i kapitel „Hvad skal man gøre, hvis ...?“ fra side 13.

## 3.5 Permanent ændring af driftstid

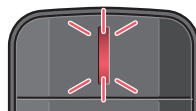
Tasten  holdes nede, indtil „Aktuel driftstid vises blinkende“ vises.

#### **Henvisning**

Et tændt varmeapparatet slukkes ved denne indstilling.



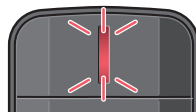
Dataoverførsel  
LED lyser grønt




Dataoverførsel  
LED lyser grønt



Dataoverførsel  
LED lyser grønt

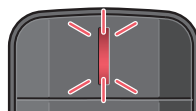


Den aktuelle driftstid vises blinkende, f.eks. 3x rødt for 30 minutters driftstid.

Tasten  slippes, derefter følger yderligere blinksignaler til valg af driftstiden (se side 9).

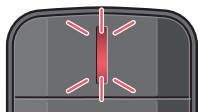
### Valg af driftstid

10 minutters driftstid

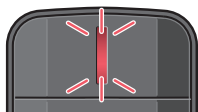


LED: blinker 1x  
rødt

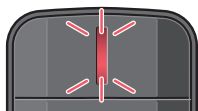
20 minutters driftstid


 LED: blinker 2x  
rødt

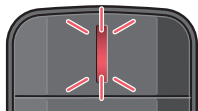
30 minutters driftstid


 LED: blinker 3x  
rødt

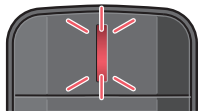
40 minutters driftstid



 LED: blinker 4x  
rødt

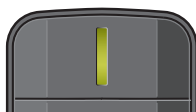
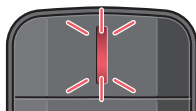
50 minutters driftstid


 LED: blinker 5x  
rødt

60 minutters driftstid


 LED: blinker 6x  
rødt

Den valgte driftstid bekræftes i pauserne af de pågældende blinksekvenser med tasten .



 Dataoverførsel  
LED lyser grønt

 LED: blinker f.eks.  
4x rødt

Den valgte driftstid er gemt og vises endnu engang blinkende (f.eks. blinker LED'en 4x rødt for en driftstid på 40 minutter).

### **Henvisning**

Blinksignalerne til valg af driftstiden vises fra den aktuelle driftstid til det 60. minut og derefter 2 gange komplet fra det 10. til 60. minut.

Derefter mobilDEL OFF (hviletilstand). Indstillingen kan kun afsluttes via timeout.


Tasten  må ikke trykkes under indstillingen, da driftstilstanden ellers skifter.

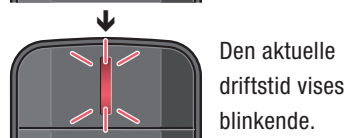
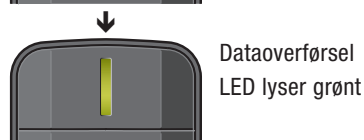
### 3.6 Skift til VARME eller VENTILATION


#### **i** Henvisning

Denne funktion er kun mulig, når funktionen Ventilation understøttes af varmeapparatet.


Et tændt varmeapparat slukkes ved denne indstilling.


Tasten  holdes nede, indtil „AKTUEL DRIFTSTID VISES“ vises.



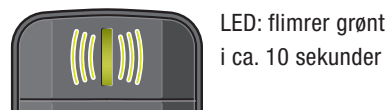
Tasten  skal slippes, mens driftstiden blinker.

#### **i** Henvisning

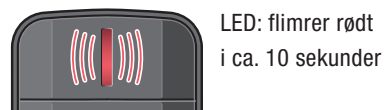
Den følgende indstilling skal gennemføres inden for 30 sekunder efter slip af tasten .

Tasten  trykkes igen, driftstilstanden skiftes.

#### ▪ Skift fra VARME til VENTILATION



#### ▪ Skift fra VENTILATION til VARME



#### **i** Henvisning

Driftstilstanden ændres ikke indtil næste skift.

Indstillingen kan kun afsluttes via timeout.

### 3.7 Knappernes funktion

Med de integrerede knapper i køretøjer kan følgende aktiviteter udføres:

- Start af varmfunktion, for driftstiden gælder den sidste indtastning (trykknappens LED ON).
- Frakobling af varmfunktion (trykknappens LED OFF).
- Tilpasning af mobildel, se monteringsanvisning.

## 4 Vedligeholdelse

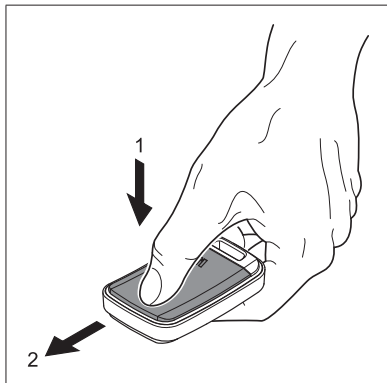
### 4.1 Opladningstilstand af mobildelens batteri



LED lyser rødt  
i 4 sekunder

Hvis mobildelens LED-indikation viser et svagt batteri med et rødt lys, køb et normalt knapbatteri, som JE-Eberspächer har anbefalet, af typen CR 2032 fra producenterne Energizer, Varta, Sony eller Renata.





### 4.2 Udskiftning af batteri



- Batterirummet åbnes.
- Det tomme batteri tages ud. Et nyt batteri sættes i.
- Batteriet er sat rigtigt i, når pluspol-tegnet og batteriets typebetegnelse kan læses.
- Sæt batterirumdækslet på og lad det gå i indgreb.
- Aktivering af mobildel (se side 7).

## 5 Hvad skal man gøre, hvis ...?

### 5.1 I tilfælde af fejl vises evt. følgende blinksignaler

LED-indikation	Mulige årsager	Afhjælpning / kunde
Efter tryk på tasten  eller  langsom rød blinken 5x	Fejl varmeapparat. EasyStart Remote blev adskilt fra spændingen og igen tilsluttet.	Kontakt værksted. Mobildelen skal tilpasses ifølge monteringsanvisningen. Vent, indtil den automatiske identifikation er afsluttet.
Efter tryk på tasten  eller  hurtig rød/grøn blinken 12x (Ingen kommunikation mellem mobil og stationær del mulig.)	Afstand mellem mobil del og køretøj for stor. Mange hindringer mellem mobildel og køretøj.	Reducer afstanden. Flyt positionen i forhold til køretøjet, hold f.eks. mobildelen højere op eller bevæg den til siden. Reducering af afstanden til køretøjet.
	Der anvendes flere radiostyrede fjernbetjening på én gang.	Aktiver mobildelen igen efter en pause.
	Mobildelen er ikke tilpasset.	Mobildelen skal tilpasses ifølge monteringsanvisningen.



#### Henvisning

Ved meddelelsen „Rød-grøn blinken“ er betjening ikke mulig. Et tændt varmeapparat kan kun slukkes via trykknappen i køretøjet.

LED-indikation	Mulige årsager	Afhjælpning / kunde
LED blinker hurtigt (flimrer) grønt (6 sekunder)	Den stationære del er i tilpasningsmodus.	Mobildelen skal tilpasses ifølge monteringsanvisningen. Vent, indtil den automatiske identifikation er afsluttet.
LED lyser rødt efter aktivering (4 sekunder)	Mobildelens batteri er for svagt. Dataoverførsel er ikke mulig.	Udskift batteriet (se side 12).

## 5.2 Følgende fejl er mulige

Fejl	Mulige årsager	Afhjælpning / kunde
Mobildelen kan ikke aktiveres	Batteri tomt.	Udskift batteriet (se side 12).
	Intet batteri isat.	Sæt et batteri i (se side 12).
	Batteriet er sat forkert i.	Sæt batteriet rigtigt i (se side 12).
LED på trykknop blinker	Den stationære del er i tilpasningsmodus.	Efter 30 sekunder slettes visningen automatisk eller mobildelen skal tilpasses, som beskrevet i monteringsanvisningen.

## 6 Service

### 6.1 Teknisk support

Hvis du har tekniske spørgsmål eller problemer med varmeapparatet, betjeningselementet eller betjeningssoftwaren, så henvend dig til følgende service-adresse:  
support-DA@eberspaecher.com

## 7 Eli Anvisninger til beskyttelse af miljøet



### 7.1 Retningslinje WEEE 2012/19/EU

Elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Forbrugeren er lovmæssigt forpligtet til at aflevere udtjent elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier til dertil indrettede, offentlige indsamlingssteder eller til forhandleren. De nærmere bestemmelser vedr. dette fastlægges af lovgivningen i det pågældende land. Symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen henviser til disse bestemmelser.

Eberspächer Climate Control Systems  
GmbH & Co. KG  
Eberspächerstraße 24  
73730 Esslingen  
info@eberspaecher.com  
www.eberspaecher.com



Eberspächer